



Научно-исследовательская статья

УДК [61:1] (510)

DOI: 10.25688/2078-9238.2023.45.1.5

## ПРОБЛЕМА НАУЧНОГО СТАТУСА ТРАДИЦИОННОЙ КИТАЙСКОЙ МЕДИЦИНЫ В КНР

**Ван Хайянь**

Северо-Западный педагогический университет,  
Ланьчжоу, Китай,  
380862378@qq.com

**Г. Н. Кузьменко**

Российский государственный социальный университет,  
Москва, Россия,  
rgsu-centr@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7616-1404>

***Аннотация.** Введение.* Традиционная китайская медицина эффективна, поддерживается государством и занимает важное место в здравоохранении КНР. Как следствие, развивается система учебных учреждений, выпускающих специалистов по данному профилю. В то же время традиционная медицина, в отличие от современной медицины, базируется на натурфилософской картине мира, характерной для первых этапов развития научного знания. В связи с этим возникает проблема полноценности ее научного статуса.

***Материалы и методы.*** Материалами для исследования стали труды, которые используются китайскими учеными в дискуссии по данному вопросу. Задействованы исторический и компаративный методы в качестве средств анализа научных картин мира, в которых были сформированы и развиваются сейчас разные типы медицины.

***Результаты исследования.*** Историко-компаративный анализ позволяет увидеть профессиональные перспективы обучения традиционной китайской медицины в учебных заведениях КНР. Научный статус традиционной медицины и, соответственно, ее конвергенция с современной медициной проблематичны в рамках классической модели науки. В то же время эпистемологический анархизм современной (постнеклассической) модели научного знания реабилитирует данный статус.

***Обсуждение и заключение.*** В дискуссии китайского научного сообщества используется весь спектр аргументации в пользу и против научного статуса традиционной китайской медицины. Однако в связи с государственной поддержкой режима

интеграции современной и традиционной медицины доминирует подход о перспективе сочетания этих типов медицины. Этот подход согласуется с постнеклассической моделью научного знания. Очевидно, признание данного обстоятельства может стать формальной основой для научной легализации статуса традиционной медицины в КНР.

**Ключевые слова:** мировоззрение, научная картина мира, наука, традиционная китайская медицина, современная медицина, натурфилософия

**Для цитирования:** Хайянь Ван, Кузьменко Г. Н. Проблема научного статуса традиционной китайской медицины в КНР // Вестник МГПУ. Серия «Философские науки». 2023. № 1 (45). С. 68–78. DOI: 10.25688/2078-9238.2023.45.1.5

#### Research article

UDC [61:1] (510)

DOI: 10.25688/2078-9238.2023.45.1.5

## THE PROBLEM OF THE SCIENTIFIC STATUS OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE IN CHINA

### Wang Haiyan

Northwest Normal University,  
Lanzhou, China,  
380862378@qq.com

### G. N. Kuzmenko

Russian State Social University,  
Moscow, Russia,  
rgsu-centr@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7616-1404>

**Abstract. Introduction.** Traditional Chinese medicine is effective, supported by the state and occupies an important place in the healthcare of the People's Republic of China. As a result, the system of educational institutions that produce specialists in this profile is developing. At the same time, unlike modern medicine, traditional medicine is based on a natural philosophical picture of the world, characteristic of the first stages of the development of scientific knowledge. In this regard, there is a problem of the usefulness of its scientific status. There is also a question about the professional quality of specialists graduating from educational institutions.

**Materials and methods.** The materials for the study were the works that are used by Chinese scientists in the discussion on this issue. Historical and comparative methods are used as means of analyzing scientific pictures of the world in which different types of medicine were formed, are developing and are interacting now.

**The results of the study.** Historical and comparative analysis allows us to see the professional prospects of teaching traditional Chinese medicine in the educational institutions of the People's Republic of China. The scientific status of traditional medicine and, accordingly, its convergence with modern medicine are problematic within the framework of the classical model of science. At the same time, the epistemological anarchism of the modern (post-non-classical) model of scientific knowledge rehabilitates this status.

**Conclusion.** In the discussion of the Chinese scientific community, the whole range of arguments for and against the scientific status of traditional Chinese medicine is used.

However, due to the state support for the regime of integration of modern and traditional medicine, the dominant approach is the prospect of combining these types of medicine. This approach is consistent with the post-non-classical model of scientific knowledge. Obviously, the recognition of this circumstance can become a formal basis for the scientific legalization of the status of traditional medicine in the education system of the People's Republic of China.

**Keywords:** education in China, traditional Chinese medicine, modern medicine, world-view, scientific picture of the world, science

**For citation:** Haiyan, Wang, & Kuzmenko, G. N. (2023). The problem of the scientific status of traditional Chinese medicine in China. *MCU Journal of Philosophical Sciences*, 1(45), 68–78. <https://doi.org/10.25688/2078-9238.2023.45.1.5>

### Введение

Традиционная китайская медицина (далее — традиционная медицина, ТКМ) за последние десятилетия широко институализировалась в здравоохранении Китайской Народной Республики. Феномен ренессанса традиционной китайской медицины: массажа, акупунктуры, прижигания, ароматерапии, растительной фармакологии и др. — связан в первую очередь с ее эффективностью, которая верифицируется объективными клиническими данными. В результате этого ТКМ активно привлекается медицинскими работниками как дополнительное или альтернативное средство диагностики, лечения, реабилитации пациентов. Отсюда целенаправленная практика интеграции ТКМ в систему здравоохранения КНР в качестве ее важного элемента, поддерживаемая государством.

Однако одновременно указанная практика закономерно ставит перед специалистами серьезный теоретический вопрос о границах такого рода интеграции, или, иначе, о научном статусе традиционной китайской медицины. По признанию авторитетных ученых, решение данного вопроса актуально. Общая точка зрения была выражена в журнале теоретической медицины «Ланцет» за 2008 год группой известных китайских экспертов Дж. Тан, Б. Лю, К. Ма. Ими было констатировано, что «ТСМ может ставить диагнозы и лечить пациентов, не нуждаясь в научном понимании причин и патогенеза. Несмотря на десятилетия исследований и интеграции, основы ТСМ остаются в значительной степени неизменными, а его теории необъяснимы для науки» [Tang, Liu, Ma, 2008].

Указанная проблема закономерно имеет педагогическое измерение. Рост популярности ТКМ коррелируется с ростом числа профильных учебных учреждений. По данным Министерства образования Китая (2016), количество вузов и училищ китайской медицины достигло 42, в том числе 25 университетов и институтов. В 238 государственных вузах установлены кафедры китайской медицины. Имеется 46 диссертационных советов магистратуры и 17 диссертационных советов аспирантуры. Общее количество обучающихся по профилю ТКМ превысило 752 тысяч человек. Но и это еще не все: во всех медицинских вузах КНР в той или иной форме изучается лечебное наследие китайской культуры [Ministry of education..., web].

Таким образом, в зависимости от решения вопроса о научном статусе ТКМ зависит понимание качества образования учащихся по данному профилю, профессионализм будущего врача. Это обстоятельство также отмечается экспертами (см., например: дискуссия Ю. Кван, С. Шоои, С. Юн и др. в статье «Professionalism in traditional Chinese medicine (TCM) practitioners: a qualitative study» [Kwan, Chooi, Yoon et al., 2020]).

Целью настоящего исследования стал анализ аргументации участников дискуссии в научном сообществе КНР. Рассмотрение этих аргументов с точки зрения появления и генезиса научных картин мира, открывает перспективы для положительного решения проблемы научного статуса ТКМ в рамках постнеклассической модели научного знания.

### Материалы и методы

Основой исследования стали материалы широкой дискуссии в китайском научном сообществе. Истоки этой дискуссии можно обнаружить еще в решениях первых съездов народного здравоохранения Китая (конец XIX – начало XX века). В настоящее время это теоретические труды Чан Суньку [Sunku, 1997], Хуан Цзяньхуа [Jianhua, 2015, 2015a], Ма Янчунь [Yanchun, 2008], Ван Чжунюэ [Zhongyue, 2002] и других китайских ученых. Отдельно отметим отражение этой дискуссии в китайской учебной литературе [Zhijian, 2008; Shaoyuan, 2008 и др.].

Исследование опирается на исторический и компаративный методы. Эти методы позволяют провести качественный анализ научных картин мира древности и Нового времени, в рамках которых были сформированы и развиваются сейчас традиционная и современная медицина. Кроме того, указанные методы позволяют увидеть специфику той картины мира, к которой пришла постнеклассическая наука и оценить те возможности для взаимодействия разных типов медицины, которую она открывает.

### Результаты исследования

Неявно вопрос о научном статусе ТКМ возник еще в XVII–XVIII веках, когда произошло взаимное ознакомление европейцев и китайцев с теми типами медицины, которые генерировали их культуры. При этом европейская медицина показывала большую результативность в лечении, принималась высшими богатыми и образованными слоями китайского общества и вскоре стала синонимом к словосочетанию «современная медицина». ТКМ, наоборот, вытеснялась на периферию, становилась уделом бедных и невежественных людей. К концу XIX – началу XX века, казалось бы, вопрос о научном статусе ТКМ был снят: на ряде съездов китайских врачей, собраний комитетов народного здравоохранения утверждалось мнение о необходимости отказа от традиционной медицины

как пережитка прошлого, как рецидива архаического сознания. Некой альтернативой «отмены» ТКМ предлагался процесс ее «онаучивания» путем принятия позитивного опыта лечения, но отрицания его теоретического обоснования, иными словами, речь шла о полной ассимиляции ТКМ современной медициной. Следствием этих подходов стали планы по ограничению выдачи лицензий на лечение средствами ТКМ, на деятельность учебных заведений, печатных изданий и др. [Yuan (n. d.), web].

Однако после победы в гражданской войне Коммунистической партии Китая (КПК) и образования в 1949 году Китайской Народной Республики ситуация изменилась. Лидер КПК Мао Цзэдун и стоящее за ним национально-ориентированное крыло партии приняли политическое решение о поддержке ТКМ. Формула Мао звучала следующим образом: «Традиционная китайская медицина должна защищаться народом и развиваться. Ведь (ее) история насчитывает тысячи лет. Она является ценным богатством нашей родины. Если допустить ее продолжительный упадок, то это станет нашим большим грехом» [Mao Zedong in 1954..., web].

Достижения европейской медицины руководством КПК и Правительством КНР, конечно, не ставились под сомнение и активно внедрялись в жизнь государства (так, китайское здравоохранение полностью переняло модель Семашко, разработанную в Советском Союзе). Поддержка ТКМ в данном случае подразумевала общую стратегию на развитие уникальной культуры китайского народа (наряду с китайской философией, живописью, китайской письменностью — иероглификой, и др.). В случае с ТКМ уникальный опыт сохранения здоровья, накопленный в самобытной национальной форме, становился дополнительным фактором эффективного функционирования официальной медицины. Таковой эта поддержка остается и по сегодняшний день. Ее можно наблюдать и в образовательной сфере, в целенаправленном развитии системы учебных заведений данного профиля.

При этом само научное сообщество КНР оценивает возможности интеграции разных типов медицины неоднозначно. Происходит это в связи с правоммерностью применения критерия научности по отношению к ТКМ. Следует рассмотреть этот широкий оценочный спектр научной дискуссии — от резко негативного до безусловно позитивного. Это позволит понять аргументацию китайских ученых и увидеть реальные перспективы решения проблемы.

Часть современного научного сообщества КНР находится на позиции принципиального неприятия даже самих попыток объединения традиционной и современной медицины по причине якобы отсутствия у ТКМ признаков науки как таковых. Данная позиция, можно сказать, абсолютизирует классическую науку Нового времени, считая, что остальные типы знания относятся к псевдонаучному. Они маскируются системностью, логичностью и другими признаками подлинной науки, по сути же наукой не являясь. Следовательно, с этой точки зрения принятое государством решение по интеграции традиционной и современной медицины является чистым политическим волюнтаризмом, «политическим лозунгом» [Sunku, 1997, с. 39], «медицинской утопией» [Yanchun, 2008, с. 6].

Чтобы понять аргументацию этих ученых следует обратить внимание на то, что же является сутью классической науки Нового времени. Иными словами, какое мировоззренческое ядро находится в ее основании. Безусловно, это мировоззренческая установка, согласно которой есть объективный материальный мир, который отражается в сознании человека. Иными словами, для классической науки материальный мир первичен, а сознание вторично.

Конечно, такое представление о реальности было не всегда: долгое время считалось (а в ряде культур считается и сейчас), что, наоборот, материальный мир вторичен, то есть является отражением сознания. Правда, сознание, содержание которого отражал материальный мир, было не человеческим, а Божественным. Тем не менее человек, так или иначе, имел к нему доступ за счет того, что его душа была частью божества. Красноречива в связи с этим цитата Аристотеля: «Если состояние мыслителя, погруженного в созерцание, и не есть состояние божества, то, по крайней мере, (оно) более всего к нему приближено» [Aristotle, 1976, с. 310]. Уместно в данном случае говорить о феномене традиционной науки. Его основа в пантеизме (натурфилософском, идеалистическом), характерном для древних культур, достигших высокого уровня развития, и китайская культура находится в их ряду. Человек здесь был частью природы, явления которой — включая явления, связанные со здоровьем — имели глубокий, потусторонний (а значит, связанный с духовностью) подтекст.

Практика традиционной медицины имеет смысл именно в таких мировоззренческих рамках. Традиционная медицина находит основания для своих теоретических выводов в религиозной философии. Для античной традиционной медицины и ее выдающихся представителей (Гиппократ, Гален и др.) это был философский пул, сформированный на основе национальной религии, отсюда — «врачи, как и философы, с почтением относятся к богам» [Econet.ru (n. d.), web]. Для китайской традиционной медицины это были ицзинистика, конфуцианство, даосизм, буддизм и другие религиозно-философские учения Древнего Китая [Yumin, 2016, web].

Таким образом, традиционная наука (в том числе традиционная медицина) и классическая наука (в том числе современная медицина) основываются на двух совершенно разных картинах мира. Соответственно, философское содержание их понятийно-категориального аппарата, теоретических моделей реальности, научных принципов отличаются друг от друга. Поэтому принципиальная позиция ряда китайских ученых о несоизмеримости ТКМ и современной медицины и бесплодности попыток их интеграции имеет вполне определенный смысл.

Тем не менее следует отметить, что есть большая группа ученых в КНР, которая считает все-таки возможным осуществить интеграцию традиционной и современной медицины. Эта группа предлагает идти от практики, «исследовать модель... интеграции китайской и современной медицины... с точки зрения точного лечения» [Zhulin, 2016, с. 1].

Данная позиция особо популярна в учебной литературе. Авторы учебников по различным направлениям предлагают не касаться глубоких метатеоретических

вопросов, а проблему такого рода интеграции решать путем оценки клиники [Zhijian, 2008, с. 47], путем «ползучего эмпиризма», последовательного перебора конкретных форм и методов интеграции в терапии [Shaoyuan, 2008, с. 54], хирургии [Zhijian, 2008, с. 37] и т. д. Это в конечном итоге приведет врачей к реальной интеграции разных типов медицины с так называемой профессиональной точки зрения [Fan, 2018; Shanming, 2003; Zhihua, 2018; Shine, 2006]. Данную позицию можно назвать позицией здравого смысла, ведь в конце концов словосочетание «интеграция традиционной и современной медицины» устоялось в китайском научном дискурсе и вошло в нормативно-правовую базу КНР.

Инвариант данной точки зрения — теоретическая установка на признание фундаментальных отличий рассматриваемых типов медицины и, соответственно, признание невозможности их единства — «невозможно создать языковую систему онтологии, принадлежащую интегрированной традиционной китайской и западной медицине» [Jianhua, 2015]. Но из этого следует вывод о том, что следует их не интегрировать, но сочетать в особом, широком смысле, то есть, использовать параллельно, не меняя мировоззренческий код. В этом случае ТКМ и современная медицина не столько объединяются в единое целое, сколько продуктивно дополняют друг друга, сохраняя свою идентичность. Названия работ данного профиля звучат обычно таким образом: «Китайская и современная медицина принадлежат к разным категориям» [Wenhua, 2016], «Китайскую и современную медицину можно сочетать, но никак нельзя интегрировать» [Ke, 2018], «Разные парадигмы определили, что китайскую и современную медицину нельзя интегрировать, а только комбинировать» [Ji, 2015], «Прощание с интеграцией китайской и современной медицины позволяет перейти к их сочетанию» [Zhizheng, 2005].

Чтобы понять обоснованность позиции, согласно которой традиционная и классическая наука имеют право на полноценный научный статус, следует вновь обратиться к истории. Но на этот раз — к истории классической науки. Феномен европейской культуры Нового времени в целом и европейской науки данного периода в частности — популярный предмет исследования. В основополагающих трудах по данной теме (М. Вебер, Т. Кун, П. П. Гайденко и др.) убедительно показано, что происходящие в Европе с XVI века процессы были уникальны. Их источником стало развитие религиозно-философской мысли. Рефлексия христианских мыслителей позднего Средневековья относительно уникальной личности Бога привела к появлению номиналистических взглядов. Их суть — в невозможности для человека иметь доступ к содержанию Божественного сознания. Как результат, у номиналистов знание о вещах потеряло свой Божественный статус. Понятия о мире превратились в продукт исключительно человека, то есть стали субъективны.

Иными словами, установка классической науки на то, что материальный мир объективен, первичен и в ходе познания отражается человеческим сознанием, связана с номинализмом. То есть с принципиальным отказом от мистической связи человеческого сознания с Божественным сознанием (напомним,

что традиционная наука исходила из противоположных взглядов). Отсюда и атрибутивные для классической науки представления о невозможности для человека познать истину путем чистого теоретизирования и требования эмпирического подтверждения теории. Как следствие, в новой европейской медицине формируется приоритет естественных, а не духовных причин болезней, выход на первый план индуктивных подходов, вводится механистический принцип и т. д.

Данный историко-философский экскурс показывает, что классическая наука, как и традиционная, во многом результат культурных условий, то есть в определенном смысле они ценностно равнозначны, а отличие их выводов относительно изучаемых явлений связано с разной мировоззренческой аксиоматикой. Это же положение касается современной и традиционной медицины.

Подтверждением озвученной выше точки зрения является возможность других типов науки. Яркий пример — так называемая постнеклассическая наука XX века, которая исходит из того, что материальный мир вторичен, то есть отражает своими явлениями содержание человеческого сознания. Напомним, что такая установка была впервые предложена и аргументирована И. Кантом в его учении о феномене, став очередным коперниканским переворотом в развитии научного знания. Выводы же из этого научного переворота как для классической, так и для традиционной науки парадоксальны: материальный мир оказывается не объективен, но субъективен (точнее, интересубъективен), природа является частью культуры, а не наоборот.

Плюрализм научного знания, равнозначность теорий, принадлежащих к разным типам науки (и стоящим за ними мировоззренческими парадигмами), была обыграна в концепции эпистемологического анархизма (П. Файерабенд и др.).

Однако можно сказать, что фактически именно такого рода подход в отношении ТКМ и предложила упомянутая выше часть китайского научного сообщества, когда обозначила сочетание разных типов медицины в широком смысле. Реабилитация ТКМ в таком подходе означала, что традиционная китайская медицина имеет научный статус, но это статус традиционного научного знания, альтернативный классическому научному знанию.

## Обсуждение

Анализ материалов дискуссии, которая ведется в научном сообществе КНР, показывает серьезность отношения к рассматриваемой проблеме. Следует согласиться с тем, что для большинства ученых ТКМ стала атрибутом системы здравоохранения КНР: «...онтология традиционной китайской медицины может выжить... она основана на китайской философии и культурных традициях, а также на использовании языка, истории» [Jianhua, 2015a, с. 10]. Как следствие, можно согласиться с тем, что в таких условиях интеграция китайской и западной медицины — «это желание воспользоваться преимуществами этих двух взглядов на мир» [Jianhua, 2015a, с. 12]. Однако видеть движущей силой такого рода



интеграции только государственную политику, спорно. Соглашаться с тем, как считают некоторые китайские ученые, что «с помощью концепций, категорий, лозунгов и других символов языка государство преобразует реальный мир» [Jianhua, 2015a, с. 12], на наш взгляд, было бы некорректно.

Наоборот, есть смысл в утверждениях тех китайских ученых, которые считают, что устойчивость ТКМ может опереться на более гибкие подходы к пониманию научного статуса, характерные для современной постнеклассической науки [Ji, 2015; Ke, 2018; Zhizheng, 2005; Wenhua, 2016]. Иное дело, что есть одно принципиальное обстоятельство: несмотря на формальное равенство, есть определенный вектор генезиса научных картин мира и он не в пользу традиционной науки.

### Заключение

Подводя итоги рассмотрению вопроса научного статуса традиционной китайской медицины в КНР, необходимо отметить следующее. Современная медицина определяется классической наукой, возникшей в Западной Европе в начале Нового времени. В европейском регионе смена традиционной медицины на современную произошла естественным путем и получила общественный консенсус. В случае с Китаем отношения традиционной и современной медицины приобрели отпечаток цивилизационного конфликта. В результате руководством Китайской Народной Республики было принято политическое решение о государственной поддержке ТКМ.

Автоматически возникла проблема места ТКМ в системе здравоохранения, границ ее интеграции с официальной медициной. Научная дискуссия, продолжающаяся в Китае до настоящего времени, дала целый спектр аргументированных ответов: от полного неприятия такого решения до полного согласия с ним. Однако интерес для большинства ученых представляют промежуточные варианты (признание практики ТКМ, но отказ от ее теории; использование ТКМ без посягательств на ее самобытность и т. д.).

Проведенное исследование показало, насколько аргументированы позиции участников дискуссии и какие взгляды могут иметь будущее. Новизна анализа заключается в том критерии, который был положен в его основу. Речь идет о понимании научного статуса традиционной китайской медицины. Это сразу позволило структурировать поле дискуссии и выявить сущность аргументации сторон. Проблема научного статуса ТКМ позволила выйти на философский уровень рассмотрения предмета.

В рамках классической науки научный статус ТКМ получить невозможно. Однако история науки (особенно ее постнеклассический этап) показывает, что выход за рамки классической науки возможен. Если рассматривать современную и традиционную медицину в контексте разных парадигм, признавая их одинаковый статус, то обретение ТКМ полноценного научного статуса, но в рамках своей парадигмы, получает перспективы.

Эти обстоятельства отразились и на сфере образования. Дискуссия в научных кругах и отсутствие единой точки зрения на проблему позволяет государству осуществлять поддержку ТКМ в учебных заведениях. Поэтому в Китайской Народной Республике учебные программы ТКМ сертифицируются соответствующими государственными органами, выпускники медицинских вузов данного профиля получают диплом государственного образца, профессиональные компетенции специалистов ТКМ позволяют их допускать к медицинской практике.

### Список источников / References

1. Aristotle (1976). *Metaphysics. Works: in 4 volumes. Vol. 1*, 310. Moscow: Mysl. 380 p. (In Russian).
2. *Econet.ru* (n. d.). Hippocrates: Any excess is contrary to nature. (In Russian). <http://econet.ru/articles/139410-gippokrat-lyuboe-izlishestvo-protivno-prirode>
3. Fan, L. (2018). Application of the SOD technique of combining Chinese and European medicine in ICU. *Innovation of Chinese medicine*, 15, 33, 81–84.
4. Ji, L. (2015). Different paradigms have determined that Chinese and modern medicine cannot be integrated, but only combined. *Medical Discussion*, 5, 39–42.
5. Jianhua, H. (2015). Philosophical analysis of the logical and actual possibility of integration of Chinese and modern medicine (Part 1). *Shanghai Chinese Medicine*, 49, 7, 4–7.
6. Jianhua, H. (2015a). Philosophical analysis of the logical and actual possibility of integration of Chinese and modern medicine (part 2). *Shanghai Chinese Medicine*, 49, 8, 8–12.
7. Ke, L. (2018). Chinese and modern medicine can be combined, but cannot be integrated in any way. *News*, August 5.
8. Kwan, Y.H., Chooi, S., & Yoon, S. et al. (2020). Professionalism in traditional Chinese medicine (TCM) practitioners: a qualitative study. *BMC Complementary Medicine and Therapies*, 20, 335. <https://www.scimagojr.com/journalsearch.php?q=21100979268&tip=sid&clean=0>
9. Lois, N. (2017). *Manger History of Medicine* (Translated from English Liu Xueli). Shanghai: Shanghai People's Publishing House. 3 p.
10. *Mao Zedong in 1954. The health of 600 million Chinese does not rely on European medicine.* (In Chinese). [http://news.ifeng.com/history/zhongguoxiandaishi/detail\\_2013\\_03/31/23718183\\_1.shtml](http://news.ifeng.com/history/zhongguoxiandaishi/detail_2013_03/31/23718183_1.shtml)
11. *Ministry of Education: In China, the specialty "Chinese medicine and Chinese medicine" has been established in 238 universities. Channel for post-graduate students.* (In Chinese). [http://kaoyan.eol.cn/nnews/201610/t20161026\\_1462198.shtml](http://kaoyan.eol.cn/nnews/201610/t20161026_1462198.shtml)
12. Shanming, Z. (2003). Thoughts on the methods of integration of Chinese and modern medicine. *Bulletin of the Nanjing University of Chinese Medicine and Medicine*, 32, 4, 127–132.
13. Shaoyuan, Y. (2008). *Therapy of integration of Chinese and modern medicine.* Textbook. Beijing.: Nauka Publishing House. 54 p.
14. Shine, Z. (2006). To open a new period of integration of Chinese and modern medicine. *Bulletin of the Shandong University of Chinese Medicine and Medicine*, 43, 4, 349–352.
15. Sunku, C. (1997). Thoughts on the issues of Chinese medicine and the integration of Chinese and modern medicine. *Medicine and Philosophy*, 1, 33–36.
16. Tang, J., Liu, B., & Ma, K. (2008). Traditional Chinese medicine. *Lancet*, 372, 1938–1940. [https://doi.org/10.1016/S0140-6736\(08\)61354-9](https://doi.org/10.1016/S0140-6736(08)61354-9)
17. Wang, W. J. (2006). *Clinic for the Integration of Chinese and Modern Medicine.* Shanghai: Fudan University Press. 47 p.

18. Wenhua, Z. (2016). Chinese and modern medicine belong to different categories. *News*, November 18.
19. Xiaowei, M. (2019). *Hygiene and Health of China in 2018*. Yearbook of articles (pp. 203–215). Beijing: Publishing House of the Chinese Medical University “Sehe”.
20. Yanchun, M. (2008). Discussion on the integration of Chinese and modern medicine. *Information about Chinese medicine and Chinese medicine*, 15, 2, 6–7.
21. Yuan, Q. (n. d.). *The first person to abolish Traditional Chinese Medicine*. (In Chinese). [https://baike.baidu.com/reference/10148387/2c398WLSEU1U1ZkSysVcT\\_s6eDg-2bxfNFGFMzWagXQRbX5MLtOgSmr-Zb2bxvGo-NoiKwR8tvA5wDV9CTn2i6elr2H20o-QBOvcxHffqdFPIptwd6GJc1Q12c\\_wbvabe6x1w](https://baike.baidu.com/reference/10148387/2c398WLSEU1U1ZkSysVcT_s6eDg-2bxfNFGFMzWagXQRbX5MLtOgSmr-Zb2bxvGo-NoiKwR8tvA5wDV9CTn2i6elr2H20o-QBOvcxHffqdFPIptwd6GJc1Q12c_wbvabe6x1w)
22. Yumin, L. (2016). *Chinese Traditional Medicine and Taoism*. On-line video sessions, Lanzhou University. (In Chinese). <https://www.icourses.cn/web/sword/portal/videoDetail?courseId=ff8080815001e3ff015016d666d5142ff/?resId=ff8080815001e3ff015017a6b174155c>
23. Zhihua, Z. (2018). Ectopic Pregnancy Treatment of Chinese and Modern Medicine. *Bulletin of Liaoning University of Chinese Medicine*, 20, 12, 211–214.
24. Zhijian, C. (2008). *Surgery of integration of Chinese and modern medicine*. Beijing: Nauka Publishing House. 37 p.
25. Zhizheng, L. (2005). Farewell to the integration of Chinese and modern medicine allows the transition to their combination. *Science of Software of China*, 16, 5, 10–15.
26. Zhongyue, W. (2002). *Philosophical Thoughts on the integration of Chinese and Modern Medicine*. Dissertation of the Master of Humanities. Nanjing: Nanjing Agrarian University. 47 p.
27. Zhulin, W. (2016). Research of a thought model combining clinical education integration of Chinese and modern medicine with medical knowledge in advanced industries in terms of precise treatment. *Modern Distance Education in China*, 14, 7, 1–3.

#### ***Information about the authors / Информация об авторах:***

**Ван Хайянь** — доцент, декан факультета русского языка Северо-Западного педагогического университета, Ланьчжоу, Китай,

**Wang Haiyan** — Docent, Dean of the Department of Russian, Northwestern Pedagogical University, Lanzhou, China,

380862378@qq.com

**Кузьменко Г. Н.** — доктор философских наук, доцент, профессор кафедры философии Российского государственного социального университета, Москва, Россия,

**Kuzmenko G. N.** — Doctor of Philosophy, Associate Professor, Professor of the Department of Philosophy, Russian State Social University, Moscow, Russia,

rgsu-centr@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7616-1404>

**Вклад авторов:** все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

**Contribution of the authors:** the authors contributed equally to this article. The authors declare no conflicts of interests.